

STAINLESS STEEL EXPANDER MANDRELS - SINCLAIR INTERNATIONAL STAINLESS STEEL EXPANDER MANDREL, 20 CALIBER (.203")

Our neck turning tool mandrels are made from high grade stainless steel on Precision turning centers. The shape, finish, and size are the result of years of use and experimentation by many hand loaders. All of our mandrels fit both our NT-3000 and NT-1000 neck turning tools and most of our older model neck turning tools. Our neck turning tool mandrels measure approximately about .002"" less than the bullet diameter for the caliber. Our expander mandrels are made .001"" larger than the turning mandrels. Using an expander mandrel prior to neck turning sizes the case to fit the neck turning mandrels perfectly. This correct fit makes the turning process more precise and much easier. Any of the mandrels can be used to ""neck"" cases up to the next caliber when used with the NT-EXP (Expander Body).



Attributes

- Name: SINCLAIR INTERNATIONAL STAINLESS STEEL EXPANDER MANDREL, 20 CALIBER (.203")
- Manufacturer: SINCLAIR INTERNATIONAL
- Product no.: 749001164
- Mfr. No.:
- Caliber: 20 Caliber
- Diameter (in): 0.203
- Delivery weight: 0.045kg

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für EdelstahlExpanderMandrelle](#)
- [English: Safety Instruction Guide for Stainless Steel Expander Mandrels](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para Mandriles Expansores de Acero Inoxidable](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Mandrins Expandeurs en Acier Inoxydable](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per Mandrini Espandenti in Acciaio Inossidabile](#)
- [Norsk: Sikkerhetsinstruksjonsguide for Rustfritt Stål Expander Mandreler](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Mandrali Rozszerzających ze Stali Nierdzewnej](#)
- [Suomi: Turvaohjeet Ruostumattomasta Teräksestä Valmistetuille Laajentaville Mandreilleille](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för rostfria expanderande mandreller](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro nerezové expander mandrelly](#)

Sicherheitsanleitung für EdelstahlExpanderMandrelle

Einleitung

Danke, dass du dich für die EdelstahlExpanderMandrelle von Sinclair International entschieden hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen und Nutzungshinweise, um dir eine sichere und effektive Erfahrung mit deinem NackenbearbeitungswerkzeugMandrel zu gewährleisten. Bitte lese dieses Dokument sorgfältig durch und bewahre es für zukünftige Referenzen auf.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt gemäß den bereitgestellten Richtlinien verwendet wird.
- Überprüfe die Mandrelle vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung.
- Halte die Mandrelle außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Benutzern.
- Verwende die Mandrelle nur für den vorgesehenen Zweck.
- Melde unsichere Produkte oder Unfälle den zuständigen Behörden.
- Bleibe über Rückrufe und Sicherheitsupdates über die Safety GatePlattform der EU informiert.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- **Persönliche Schutzausrüstung (PSA):** Trage immer eine Schutzbrille und Handschuhe, wenn du die Mandrelle handhabst, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- **Arbeitsumgebung:** Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz sauber, gut beleuchtet und frei von Ablenkungen ist.
- **Werkzeugkompatibilität:** Verwende die Mandrelle nur mit kompatiblen Nackenbearbeitungswerkzeugen (NT3000, NT1000 und anderen älteren Modellen).
- **Handhabung:** Gehe vorsichtig mit den Mandrellen um, um ein Herunterfallen oder Beschädigen zu vermeiden.
- **Wartung:** Reinige die Mandrelle regelmäßig, um ihre Leistung und Langlebigkeit zu erhalten. Verwende ein weiches Tuch und ein geeignetes Reinigungsmittel.

Anweisungen für Installation und Nutzung

1. Vorbereitung:

- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und Materialien, bevor du beginnst.
- Stelle sicher, dass das Nackenbearbeitungswerkzeug ordnungsgemäß eingerichtet und kalibriert ist.

2. Verwendung des ExpanderMandrells:

- Wähle das geeignete ExpanderMandrel basierend auf dem Kaliber, mit dem du arbeitest (20 Kaliber).
- Setze das ExpanderMandrel in das Nackenbearbeitungswerkzeug ein.
- Stelle sicher, dass das Mandrel sicher sitzt und richtig ausgerichtet ist.

3. Erweitern des HülsenNackens:

- Setze die Hülse in das Nackenbearbeitungswerkzeug ein.
- Aktiviere das Werkzeug gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Das ExpanderMandrel wird die Hülse so formatieren, dass sie genau zu den Nackenbearbeitungsmandrellen passt.

4. Nach der Benutzung:

- Entferne nach der Verwendung das Mandrel aus dem Werkzeug und reinige es gründlich.
- Bewahre das Mandrel an einem sicheren Ort auf, fern von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Mandrelle gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Werfe Mandrelle nicht im normalen Haushaltsmüll weg. Informiere dich über Recyclingmöglichkeiten oder Einrichtungen zur Entsorgung von gefährlichem Abfall in deiner Umgebung.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Anfragen oder Bedenken bezüglich der Sicherheit und Verwendung der EdelstahlExpanderMandrelle beziehe dich bitte auf die Kontaktdaten, die auf der Produktverpackung angegeben sind, oder besuche die Website des Herstellers.

Bitte stelle sicher, dass du diese Richtlinien befolgst, um deine Sicherheit und die Effektivität deiner EdelstahlExpanderMandrelle zu maximieren. Danke für deine Aufmerksamkeit auf diese wichtigen Sicherheitsanweisungen.

Safety Instruction Guide for Stainless Steel Expander Mandrels

Introduction

Thank you for choosing the Stainless Steel Expander Mandrels from Sinclair International. This guide provides important safety instructions and usage guidelines to ensure a safe and effective experience with your neck turning tool mandrels. Please read this document carefully and keep it for future reference.

General Safety Guidelines

- Ensure the product is used in accordance with the guidelines provided.
- Always inspect the mandrels before use for any signs of damage or wear.
- Keep the mandrels out of reach of children and unauthorized users.
- Use the mandrels only for their intended purpose.
- Report any unsafe products or accidents to the appropriate authorities.
- Stay informed about recalls and safety updates through the EU's Safety Gate platform.

Specific Safety Precautions for Use

- **Personal Protective Equipment (PPE):** Always wear safety glasses and gloves when handling the mandrels to protect against potential injury.
- **Work Environment:** Ensure your workspace is clean, welllit, and free from distractions.
- **Tool Compatibility:** Only use the mandrels with compatible neck turning tools (NT3000, NT1000, and other older models).
- **Handling:** Handle the mandrels with care to avoid dropping or damaging them.
- **Maintenance:** Regularly clean the mandrels to maintain their performance and longevity. Use a soft cloth and appropriate cleaning solution.

Instructions for Installation and Usage

1. Preparation:

- Gather all necessary tools and materials before starting.
- Ensure that the neck turning tool is properly set up and calibrated.

2. Using the Expander Mandrel:

- Select the appropriate expander mandrel based on the caliber you are working with (20 Caliber).
- Insert the expander mandrel into the neck turning tool.
- Ensure the mandrel fits securely and is properly aligned.

3. Expanding the Case Neck:

- Insert the case into the neck turning tool.
- Activate the tool according to the manufacturer's instructions.
- The expander mandrel will size the case to fit the neck turning mandrels accurately.

4. PostUse Care:

- After use, remove the mandrel from the tool and clean it thoroughly.
- Store the mandrel in a safe location, away from moisture and extreme temperatures.

Disposal Instructions

- Dispose of any damaged or worn mandrels in accordance with local regulations.
- Do not throw mandrels in regular household waste. Check for recycling options or hazardous waste disposal facilities in your area.

Contact Information for Further Support

For any inquiries or concerns regarding the safety and usage of the Stainless Steel Expander Mandrels, please refer to the contact details provided on the product packaging or visit the manufacturer's website.

Please ensure that you follow these guidelines to maximize your safety and the effectiveness of your Stainless Steel Expander Mandrels. Thank you for your attention to these important safety instructions.

Guía de Instrucciones de Seguridad para Mandriles Expansores de Acero Inoxidable

Introducción

Gracias por elegir los Mandriles Expansores de Acero Inoxidable de Sinclair International. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad importantes y pautas de uso para asegurar una experiencia segura y efectiva con tus mandriles para herramientas de torneado de cuellos. Por favor, lee este documento con atención y guárdalo para futuras referencias.

Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto se utilice de acuerdo con las pautas proporcionadas.
- Siempre inspecciona los mandriles antes de usarlos para detectar cualquier signo de daño o desgaste.
- Mantén los mandriles fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Utiliza los mandriles solo para su propósito previsto.
- Informa sobre cualquier producto inseguro o accidentes a las autoridades correspondientes.
- Mantente informado sobre retiradas de productos y actualizaciones de seguridad a través de la plataforma Safety Gate de la UE.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Equipo de Protección Personal (EPP):** Siempre usa gafas de seguridad y guantes al manipular los mandriles para protegerte de posibles lesiones.
- **Entorno de Trabajo:** Asegúrate de que tu espacio de trabajo esté limpio, bien iluminado y libre de distracciones.
- **Compatibilidad de Herramientas:** Usa los mandriles solo con herramientas de torneado de cuellos compatibles (NT3000, NT1000 y otros modelos anteriores).
- **Manipulación:** Maneja los mandriles con cuidado para evitar dejarlos caer o dañarlos.
- **Mantenimiento:** Limpia regularmente los mandriles para mantener su rendimiento y longevidad. Usa un paño suave y una solución de limpieza adecuada.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Preparación:

- Reúne todas las herramientas y materiales necesarios antes de comenzar.
- Asegúrate de que la herramienta de torneado de cuellos esté correctamente configurada y calibrada.

2. Uso del Mandril Expansor:

- Selecciona el mandril expansor apropiado según el calibre con el que estés trabajando (20 Caliber).
- Inserta el mandril expansor en la herramienta de torneado de cuellos.
- Asegúrate de que el mandril encaje de forma segura y esté correctamente alineado.

3. Expansión del Cuello del Casquillo:

- Inserta el casquillo en la herramienta de torneado de cuellos.
- Activa la herramienta de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- El mandril expansor ajustará el casquillo para que encaje perfectamente en los mandriles de torneado de cuellos.

4. Cuidado Post Uso:

- Después de usarlo, retira el mandril de la herramienta y límpialo a fondo.
- Almacena el mandril en un lugar seguro, alejado de la humedad y temperaturas extremas.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier mandril dañado o desgastado de acuerdo con las regulaciones locales.
- No arrojes los mandriles en la basura doméstica regular. Verifica las opciones de reciclaje o instalaciones de eliminación de residuos peligrosos en tu área.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta o inquietud relacionada con la seguridad y el uso de los Mandriles Expansores de Acero Inoxidable, consulta los detalles de contacto proporcionados en el empaque del producto o visita el sitio web del fabricante.

Por favor, asegúrate de seguir estas pautas para maximizar tu seguridad y la efectividad de tus Mandriles Expansores de Acero Inoxidable. Gracias por tu atención a estas importantes instrucciones de seguridad.

Guide de Sécurité pour les Mandrins Expandeurs en Acier Inoxydable

Introduction

Merci d'avoir choisi les mandrins expandeurs en acier inoxydable de Sinclair International. Ce guide fournit des instructions de sécurité importantes et des directives d'utilisation pour garantir une expérience sûre et efficace avec tes mandrins pour outil de tournage de col. Veuillez lire ce document attentivement et le conserver pour référence future.

Directives Générales de Sécurité

- Assure-toi que le produit est utilisé conformément aux directives fournies.
- Inspecte toujours les mandrins avant utilisation pour tout signe de dommage ou d'usure.
- Garde les mandrins hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Utilise les mandrins uniquement à des fins prévues.
- Signale tout produit dangereux ou accident aux autorités compétentes.
- Reste informé des rappels et des mises à jour de sécurité via la plateforme Safety Gate de l'UE.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Équipement de Protection Individuelle (EPI)** : Porte toujours des lunettes de sécurité et des gants lors de la manipulation des mandrins pour te protéger contre d'éventuelles blessures.
- **Environnement de Travail** : Assure-toi que ton espace de travail est propre, bien éclairé et exempt de distractions.
- **Compatibilité des Outils** : Utilise les mandrins uniquement avec des outils de tournage de col compatibles (NT3000, NT1000 et autres modèles plus anciens).
- **Manipulation** : Manipule les mandrins avec soin pour éviter de les faire tomber ou de les endommager.
- **Entretien** : Nettoie régulièrement les mandrins pour maintenir leur performance et leur longévité. Utilise un chiffon doux et un nettoyant approprié.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Préparation :

- Rassemble tous les outils et matériaux nécessaires avant de commencer.
- Assure-toi que l'outil de tournage de col est correctement configuré et calibré.

2. Utilisation du Mandrin Expandeur :

- Sélectionne le mandrin expandeur approprié en fonction du calibre avec lequel tu travailles (calibre 20).
- Insère le mandrin expandeur dans l'outil de tournage de col.
- Assure-toi que le mandrin est bien fixé et correctement aligné.

3. Expansion du Col de l'Étui :

- Insère l'étui dans l'outil de tournage de col.
- Active l'outil conformément aux instructions du fabricant.
- Le mandrin expandeur va dimensionner l'étui pour s'adapter parfaitement aux mandrins de tournage de col.

4. Entretien PostUtilisation :

- Après utilisation, retire le mandrin de l'outil et nettoie-le soigneusement.
- Range le mandrin dans un endroit sûr, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.

Instructions d'Élimination

- Élimine tout mandrin endommagé ou usé conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas les mandrins dans les déchets ménagers ordinaires. Vérifie les options de recyclage ou les installations d'élimination des déchets dangereux dans ta région.

Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité et l'utilisation des mandrins expandeurs en acier inoxydable, consulte les informations de contact fournies sur l'emballage du produit ou visite le site web du fabricant.

Veuillez suivre ces directives pour maximiser ta sécurité et l'efficacité de tes mandrins expandeurs en acier inoxydable. Merci de prêter attention à ces instructions de sécurité importantes.

Guida alle Istruzioni di Sicurezza per Mandrini Espandenti in Acciaio Inossidabile

Introduzione

Grazie per aver scelto i Mandrini Espandenti in Acciaio Inossidabile di Sinclair International. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza importanti e linee guida per l'uso, per garantire un'esperienza sicura ed efficace con i vostri mandrini per la lavorazione del collo. Si prega di leggere attentamente questo documento e di conservarlo per riferimenti futuri.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato in conformità con le linee guida fornite.
- Ispezionare sempre i mandrini prima dell'uso per eventuali segni di danni o usura.
- Tenere i mandrini fuori dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Utilizzare i mandrini solo per lo scopo previsto.
- Segnalare eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.
- Rimanere informati su richiami e aggiornamenti di sicurezza tramite la piattaforma Safety Gate dell'UE.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Dispositivi di Protezione Personale (DPI):** Indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti quando si maneggiano i mandrini per proteggere contro potenziali infortuni.
- **Ambiente di Lavoro:** Assicurarsi che il proprio spazio di lavoro sia pulito, ben illuminato e privo di distrazioni.
- **Compatibilità degli Strumenti:** Utilizzare i mandrini solo con strumenti per la lavorazione del collo compatibili (NT3000, NT1000 e altri modelli più vecchi).
- **Maneggiamento:** Maneggiare i mandrini con cura per evitare di farli cadere o danneggiarli.
- **Manutenzione:** Pulire regolarmente i mandrini per mantenere le loro prestazioni e longevità. Utilizzare un panno morbido e una soluzione di pulizia appropriata.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Preparazione:

- Raccogliere tutti gli strumenti e materiali necessari prima di iniziare.
- Assicurarsi che lo strumento per la lavorazione del collo sia correttamente impostato e calibrato.

2. Utilizzo del Mandrino Espandente:

- Selezionare il mandrino espandente appropriato in base al calibro con cui si sta lavorando (20 Caliber).
- Inserire il mandrino espandente nello strumento per la lavorazione del collo.
- Assicurarsi che il mandrino si adatti in modo sicuro e sia correttamente allineato.

3. Espansione del Collo della Cartuccia:

- Inserire la cartuccia nello strumento per la lavorazione del collo.
- Attivare lo strumento secondo le istruzioni del produttore.
- Il mandrino espandente dimensionerà la cartuccia per adattarsi con precisione ai mandrini per la lavorazione del collo.

4. Cura PostUso:

- Dopo l'uso, rimuovere il mandrino dallo strumento e pulirlo accuratamente.
- Conservare il mandrino in un luogo sicuro, lontano da umidità e temperature estreme.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire eventuali mandrini danneggiati o usurati in conformità con le normative locali.
- Non gettare i mandrini nei rifiuti domestici normali. Controllare le opzioni di riciclaggio o le strutture di smaltimento di rifiuti pericolosi nella propria area.

Contatti per Ulteriori Supporto

Per eventuali domande o preoccupazioni riguardanti la sicurezza e l'uso dei Mandrini Espandenti in Acciaio Inossidabile, si prega di fare riferimento ai dettagli di contatto forniti sulla confezione del prodotto o visitare il sito web del produttore.

Si prega di assicurarsi di seguire queste linee guida per massimizzare la propria sicurezza e l'efficacia dei Mandrini Espandenti in Acciaio Inossidabile. Grazie per l'attenzione a queste importanti istruzioni di sicurezza.

Sikkerhetsinstruksjonsguide for Rustfritt Stål Expander Mandreler

Introduksjon

Takk for at du valgte Rustfritt Stål Expander Mandreler fra Sinclair International. Denne guiden gir viktige sikkerhetsinstruksjoner og bruksretningslinjer for å sikre en trygg og effektiv opplevelse med halsdreieverktøy mandrelene dine. Vennligst les dette dokumentet nøye og oppbevar det for fremtidig referanse.

Generelle Sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at produktet brukes i samsvar med de angitte retningslinjene.
- Inspiser alltid mandreler før bruk for tegn på skade eller slitasje.
- Hold mandreler utenfor rekkevidde for barn og uautoriserte brukere.
- Bruk mandreler kun til deres tiltenkte formål.
- Rapportér eventuelle usikre produkter eller ulykker til de relevante myndighetene.
- Hold deg informert om tilbakekallinger og sikkerhetsoppdateringer gjennom EUs Safety Gateplattform.

Spesifikke Sikkerhetsforskrifter for Bruk

- **Personlig Verneutstyr (PPE):** Bruk alltid vernebriller og hansker når du håndterer mandreler for å beskytte mot potensielle skader.
- **Arbeidsmiljø:** Sørg for at arbeidsområdet ditt er rent, godt opplyst, og fritt for distraksjoner.
- **Verktøy Kompatibilitet:** Bruk kun mandreler med kompatible halsdreieverktøy (NT3000, NT1000, og andre eldre modeller).
- **Håndtering:** Håndter mandreler med forsiktighet for å unngå å slippe eller skade dem.
- **Vedlikehold:** Rengjør mandreler regelmessig for å opprettholde ytelsen og levetiden. Bruk en myk klut og passende rengjøringsløsning.

Instruksjoner for Installasjon og Bruk

1. Forberedelse:

- Samle alle nødvendige verktøy og materialer før du begynner.
- Sørg for at halsdreieverktøyet er riktig satt opp og kalibrert.

2. Bruk Expander Mandrel:

- Velg den passende expander mandrel basert på kaliberet du jobber med (20 Kaliber).
- Sett expander mandrel inn i halsdreieverktøyet.
- Sørg for at mandrelen sitter sikkert og er riktig justert.

3. Utvidelse av Hylse Hals:

- Sett hylsen inn i halsdreieverktøyet.
- Aktiver verktøyet i henhold til produsentens instruksjoner.
- Expander mandrel vil størrelsen på hylsen for å passe nøyaktig til halsdreie mandrelene.

4. Etter Bruk Pleie:

- Etter bruk, fjern mandrelen fra verktøyet og rengjør den grundig.
- Oppbevar mandrelen på et sikkert sted, unna fuktighet og ekstreme temperaturer.

Avfallsinstruksjoner

- Kast eventuelle skadede eller slitte mandreler i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast mandreler i vanlig husholdningsavfall. Sjekk for resirkuleringsmuligheter eller farlig avfallshåndteringsanlegg i ditt område.

Kontaktinformasjon for Videre Støtte

For eventuelle forespørsel eller bekymringer angående sikkerheten og bruken av Rustfritt Stål Expander Mandreler, vennligst referer til kontaktinformasjonen som er oppgitt på produktpakningen eller besøk produsentens nettsted.

Vennligst sørg for at du følger disse retningslinjene for å maksimere din sikkerhet og effektiviteten til dine Rustfritt Stål Expander Mandreler. Takk for oppmerksomheten til disse viktige sikkerhetsinstruksjonene.

Instrukcja Bezpieczeństwa dla Mandrali Rozszerzających ze Stali Nierdzewnej

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Mandrali Rozszerzających ze Stali Nierdzewnej od Sinclair International. Niniejszy przewodnik zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania, które zapewnią bezpieczne i skuteczne korzystanie z mandrali do obróbki szyjki. Prosimy o uważne przeczytanie tego dokumentu i zachowanie go na przyszłość.

Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany zgodnie z przedstawionymi wytycznymi.
- Zawsze sprawdzaj mandrale przed użyciem pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Przechowuj mandrale z dala od dzieci i osób nieuprawnionych.
- Używaj mandrali tylko do ich zamierzonego celu.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.
- Bądź na bieżąco z informacjami o wycofaniach i aktualizacjach bezpieczeństwa za pośrednictwem platformy Safety Gate UE.

Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- **Osobiste Środki Ochrony (PPE):** Zawsze noś okulary ochronne i rękawice podczas obsługi mandrali, aby chronić się przed ewentualnymi urazami.
- **Środowisko Pracy:** Upewnij się, że Twoje miejsce pracy jest czyste, dobrze oświetlone i wolne od rozproszeń.
- **Kompatybilność Narzędzi:** Używaj mandrali tylko z kompatybilnymi narzędziami do obróbki szyjki (NT3000, NT1000 i innymi starszymi modelami).
- **Obsługa:** Obsługuj mandrale ostrożnie, aby uniknąć ich upuszczenia lub uszkodzenia.
- **Konserwacja:** Regularnie czyść mandrale, aby utrzymać ich wydajność i trwałość. Użyj miękkiej szmatki i odpowiedniego środka czyszczącego.

Instrukcje Instalacji i Użytkowania

1. Przygotowanie:

- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia i materiały przed rozpoczęciem.
- Upewnij się, że narzędzie do obróbki szyjki jest prawidłowo skonfigurowane i skalibrowane.

2. Używanie Mandrala Rozszerzającego:

- Wybierz odpowiedni mandral rozszerzający w zależności od kalibru, z którym pracujesz (20 Kaliber).
- Włóż mandral rozszerzający do narzędzia do obróbki szyjki.
- Upewnij się, że mandral pasuje pewnie i jest prawidłowo wyrównany.

3. Rozszerzanie Szyjki Łuski:

- Włóż łuskę do narzędzia do obróbki szyjki.
- Aktywuj narzędzie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Mandral rozszerzający odpowiednio uformuje łuskę, aby pasowała do mandrali do obróbki szyjki.

4. Pielęgnacja Po Użyciu:

- Po użyciu, usuń mandral z narzędzia i dokładnie go wyczyść.
- Przechowuj mandral w bezpiecznym miejscu, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur.

Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub zużyte mandrale zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj mandrali do zwykłych odpadów domowych. Sprawdź opcje recyklingu lub placówki do utylizacji odpadów niebezpiecznych w Twojej okolicy.

Informacje Kontaktowe w Sprawie Dalszego Wsparcia

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania Mandrali Rozszerzających ze Stali Nierdzewnej, prosimy o zapoznanie się z danymi kontaktowymi podanymi na opakowaniu produktu lub odwiedzenie strony internetowej producenta.

Prosimy o przestrzeganie tych wytycznych, aby maksymalizować swoje bezpieczeństwo oraz skuteczność Mandrali Rozszerzających ze Stali Nierdzewnej. Dziękujemy za uwagę na te ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Turvaohjeet Ruostumattomasta Teräksestä Valmistetuille Laajentaville Mandreleille

Johdanto

Kiitos, että valitsit Sinclair Internationalin ruostumattomasta teräksestä valmistetut laajentavat mandreli. Tämä opas tarjoaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan kokemuksen kaula kääntötyökalusi kanssa. Lue tämä asiakirja huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Yleiset Turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuotetta käytetään annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista mandreli aina ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden tai kulumisen varalta.
- Pidä mandreli lasten ja luvattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Käytä mandreleita vain niiden tarkoitetussa tarkoituksessa.
- Ilmoita kaikista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.
- Pysy ajan tasalla tuotteen palautus ja turvallisuustiedoista EU:n Safety Gate alustalla.

Erityiset Turvallisuusvarotoimet Käytössä

- **Henkilökohtainen suojavaustus (PPE):** Käytä aina suojalaseja ja käsineitä mandrelin käsittelyn aikana vammojen estämiseksi.
- **Työympäristö:** Varmista, että työtilasi on puhdas, hyvin valaistu ja häiriötekijöistä vapaa.
- **Työkaluyhteensopivuus:** Käytä mandreleita vain yhteensopivien kaula kääntötyökalujen (NT3000, NT1000 ja muut vanhemmat mallit) kanssa.
- **Käsittely:** Käsittele mandreleita varovasti, jotta et pudota tai vaurioita niitä.
- **Huolto:** Puhdista mandreli säännöllisesti suorituskyvyn ja käyttöiän ylläpitämiseksi. Käytä pehmeää kangasta ja sopivaa puhdistusainetta.

Asennus ja Käyttöohjeet

1. Valmistelu:

- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja materiaalit ennen aloittamista.
- Varmista, että kaula kääntötyökalu on oikein asetettu ja kalibroitu.

2. Laajentavan Mandrelin Käyttö:

- Valitse sopiva laajentava mandreli sen kaliiperin mukaan, jota käytät (20 Kaliiperi).
- Aseta laajentava mandreli kaula kääntötyökaluun.
- Varmista, että mandreli istuu tiukasti ja on oikein kohdistettu.

3. Patruunan Kaulan Laajentaminen:

- Aseta patruuna kaula kääntötyökaluun.
- Aktivoi työkalu valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Laajentava mandreli muotoilee patruunan sopimaan tarkasti kaula kääntömandreleihin.

4. Käytön Jälkeinen Huolto:

- Poista mandreli työkalusta käytön jälkeen ja puhdista se huolellisesti.
- Säilytä mandreli turvallisessa paikassa, poissa kosteudelta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.

Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet mandreli paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä heitä mandreleita tavalliseen kotitalousjätteeseen. Tarkista kierrätysmahdollisuudet tai vaarallisten jätteiden hävittämiseen tarkoitetut tilat alueellasi.

Lisätietojen Saaminen

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita ruostumattomasta teräksestä valmistettujen laajentavien mandreleiden turvallisuudesta ja käytöstä, viittaa tuotepakkauksessa annettuihin yhteystietoihin tai vieraile valmistajan verkkosivustolla.

Varmista, että noudatat näitä ohjeita maksimoidaksesi turvallisuutesi ja ruostumattomasta teräksestä valmistettujen laajentavien mandreleiden tehokkuuden. Kiitos, että kiinnität huomiota näihin tärkeisiin turvallisuusohjeisiin.

Säkerhetsinstruktionsguide för rostfria expanderande mandreller

Introduktion

Tack för att du valt de rostfria expanderande mandrellerna från Sinclair International. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner och användningsriktlinjer för att säkerställa en säker och effektiv användning av dina mandreller för halsbearbetning. Vänligen läs detta dokument noggrant och spara det för framtida referens.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att produkten används i enlighet med de angivna riktlinjerna.
- Inspektera alltid mandrellerna före användning för eventuella tecken på skador eller slitage.
- Håll mandrellerna utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Använd mandrellerna endast för sitt avsedda syfte.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till berörda myndigheter.
- Håll dig informerad om återkallelser och säkerhetsuppdateringar via EU:s Safety Gateplattform.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Personlig skyddsutrustning (PPE):** Bär alltid skyddsglasögon och handskar när du hanterar mandrellerna för att skydda mot potentiella skador.
- **Arbetsmiljö:** Se till att din arbetsplats är ren, välbelyst och fri från distraktioner.
- **Verktygskompatibilitet:** Använd endast mandrellerna med kompatibla verktyg för halsbearbetning (NT3000, NT1000 och andra äldre modeller).
- **Hantering:** Hantera mandrellerna varsamt för att undvika att tappa eller skada dem.
- **Underhåll:** Rengör mandrellerna regelbundet för att upprätthålla deras prestanda och livslängd. Använd en mjuk trasa och lämplig rengöringslösning.

Instruktioner för installation och användning

1. Förberedelse:

- Samla alla nödvändiga verktyg och material innan du börjar.
- Se till att verktyget för halsbearbetning är korrekt inställt och kalibrerat.

2. Användning av expanderande mandrel:

- Välj den lämpliga expanderande mandrellen baserat på kalibern du arbetar med (20 Kaliber).
- Sätt in den expanderande mandrellen i verktyget för halsbearbetning.
- Kontrollera att mandrellen sitter säkert och är korrekt justerad.

3. Expanderande hylsa:

- Sätt in hylsan i verktyget för halsbearbetning.
- Aktivera verktyget enligt tillverkarens instruktioner.
- Den expanderande mandrellen kommer att storleksanpassa hylsan för att passa mandrellerna för halsbearbetning exakt.

4. Efter användning:

- Ta bort mandrellen från verktyget och rengör den noggrant efter användning.
- Förvara mandrellen på en säker plats, borta från fukt och extrema temperaturer.

Avfallsinstruktioner

- Kassera eventuella skadade eller slitna mandreller i enlighet med lokala regler.
- Släng inte mandreller i vanlig hushållssopor. Kontrollera återvinningsalternativ eller anläggningar för farligt avfall i ditt område.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella frågor eller bekymmer angående säkerhet och användning av de rostfria expanderande mandrellerna, vänligen hänvisa till kontaktuppgifterna som anges på produktförpackningen eller besök tillverkarens webbplats.

Vänligen se till att du följer dessa riktlinjer för att maximera din säkerhet och effektiviteten hos dina rostfria expanderande mandreller. Tack för din uppmärksamhet på dessa viktiga säkerhetsinstruktioner.

Bezpečnostní pokyny pro nerezové expander mandrelly

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali nerezové expander mandrelly od společnosti Sinclair International. Tento průvodce poskytuje důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, aby se zajistilo bezpečné a efektivní použití vašich mandrelů pro otáčení krku. Prosím, pečlivě si přečtěte tento dokument a uchovejte ho pro budoucí použití.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl produkt používán v souladu s poskytnutými pokyny.
- Vždy před použitím zkontrolujte mandrelly na jakékoli známky poškození nebo opotřebení.
- Uchovávejte mandrelly mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Používejte mandrelly pouze k jejich zamýšlenému účelu.
- Nahlaste jakékoli nebezpečné produkty nebo nehody příslušným orgánům.
- Sledujte informace o stažení výrobků a bezpečnostní aktualizace prostřednictvím platformy EU Safety Gate.

Specifické bezpečnostní opatření při použití

- **Osobní ochranné prostředky (OOP):** Vždy noste ochranné brýle a rukavice při manipulaci s mandrelly, abyste se chránili před možným zraněním.
- **Pracovní prostředí:** Zajistěte, aby vaše pracovní místo bylo čisté, dobře osvětlené a bez rušivých vlivů.
- **Kompatibilita nástrojů:** Používejte mandrelly pouze s kompatibilními nástroji na otáčení krku (NT3000, NT1000 a další starší modely).
- **Manipulace:** S mandrelly manipulujte opatrně, abyste se vyhnuli jejich pádu nebo poškození.
- **Údržba:** Pravidelně čistěte mandrelly, abyste udrželi jejich výkon a životnost. Použijte měkký hadřík a vhodný čisticí prostředek.

Pokyny pro instalaci a použití

1. Příprava:

- Shromážděte všechny potřebné nástroje a materiály před zahájením.
- Zajistěte, aby byl nástroj na otáčení krku správně nastaven a kalibrován.

2. Použití expander mandrelu:

- Vyberte vhodný expander mandrel podle kalibru, se kterým pracujete (20 Caliber).
- Vložte expander mandrel do nástroje na otáčení krku.
- Zajistěte, aby mandrel byl bezpečně usazen a správně zarovnán.

3. Rozšiřování krčku nábojnice:

- Vložte nábojnici do nástroje na otáčení krku.
- Aktivujte nástroj podle pokynů výrobce.
- Expander mandrel přesně upraví nábojnici, aby odpovídala mandrelům pro otáčení krku.

4. Údržba po použití:

- Po použití vyjměte mandrel z nástroje a důkladně jej vyčistěte.
- Uložte mandrel na bezpečné místo, daleko od vlhkosti a extrémních teplot.

Pokyny pro likvidaci

- Zbavte se jakýchkoli poškozených nebo opotřebovaných mandrelů v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte mandrelly do běžného domácího odpadu. Zkontrolujte možnosti recyklace nebo zařízení pro likvidaci nebezpečného odpadu ve vaší oblasti.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy ohledně bezpečnosti a použití nerezových expander mandrelů se prosím obraťte na kontaktní údaje uvedené na obalu výrobku nebo navštivte webové stránky výrobce.

Prosím, ujistěte se, že dodržujete tyto pokyny, abyste maximalizovali svou bezpečnost a efektivitu nerezových expander mandrelů. Děkujeme za vaši pozornost k těmto důležitým bezpečnostním pokynům.